



SCHWEIZERISCHE VERTRETUNG
REPRÉSENTATION SUISSE

in/à

H a n o i

an	VP	KH	LES					
Datum								
Visa	W	h	N	R				
EPD		08.06.78		17				
Ref. S.B. 31.22.1.J.1.								

D P F
Direction politique

Giraudon S.A.

Ihr Zeichen
Votre référence

S.B. 31.22.1.J.1.
RS/VP-ar

Ihre Nachricht vom
Votre communication du

29.3.1978

Unser Zeichen
Notre référence

652.0 - BBP/ak

Datum
Date

2 juin 1978

Gegenstand/Objet: Problème de l'utilisation et de l'élimination de la dioxine au Vietnam

Peu avant le départ du courrier, le Ministère de la santé m'a convoqué cet après-midi pour répondre verbalement à la note de l'ambassade au Ministère des affaires étrangères, du 20 avril dernier.

Malgré un désir évident de nous être agréables, les autorités vietnamiennes ne disposent pas d'éléments susceptibles d'influencer les travaux du Professeur Hütter. Par l'intermédiaire de son ambassade à Hanoi, le gouvernement italien a présenté une demande similaire à la RSVN, à la fin de l'année dernière, et a invité des chercheurs vietnamiens à se rendre dans la région de Seveso. Un questionnaire, comprenant dix questions, a alors été remis à l'ambassade d'Italie mais aucune réponse n'est parvenue ici depuis lors.

Dans leur effort de guerre, les Vietnamiens n'ont pas eu les moyens, à l'époque, de se pencher sur les effets chimiques prolongés des défeuillants; la composition exacte des herbicides concentrés utilisés par l'armée américaine leur faisait également défaut. Le temps a passé et, apparemment, une certaine dilution s'est opérée dans le sol, aussi les conséquences des attaques chimiques sur le terrain ne paraissent plus préoccuper outre mesure les services compétents de la RSVN. La situation serait par contre différente en ce qui concerne les conséquences physiques sur les individus victimes de la dioxine. Il ne paraît pas faire de doute que, par suite de ruptures chromosomiques, des femmes et des enfants ont souffert de séquelles physiques. Je n'ai pas retiré de cet entretien l'impression que, dans ce domaine également, des recherches scientifiques systématiques aient

Beilagen / Annexes:

./.

Durchschlag an
Copie à



été entreprises ou soient encore actuellement en cours. Quant à M. Trang Tri, cité par le Professeur Hütter, il est connu du Ministère et se trouverait présentement en France.

Mon interlocuteur m'a remis, à votre intention, une brochure consacrée à la "guerre chimique" (Etudes vietnamiennes no 29), récapitulant les travaux de la réunion internationale de scientifiques sur la guerre chimique au Vietnam, tenue à Paris du 12 au 14 décembre 1970. Je présume que les articles parus dans cet ouvrage sont déjà connus du Professeur Hütter.

Le Directeur des relations extérieures du Ministère de la santé, lui-même docteur en toxicologie, croit savoir que des savants suédois et américains se sont penchés sur le problème des toxiques à base de dioxine, mais il n'a malheureusement pas été en mesure de me donner des sources précises.

Le Chargé d'affaires de Suisse a.i.:

(Pierre Barbey)

Annexe: ouvrage cité ✓

↳ au Prof Hütter
we. Regle. tel. VP